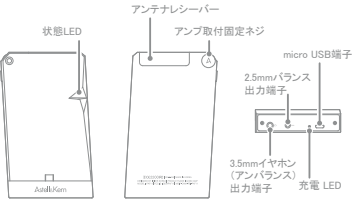
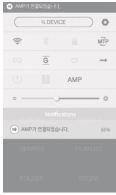


各部の名称



本製品 (アンプ) をオン/オフにする

1. アンプの電源をオンにするには、AK380をアンプに接続し、AK380の通知バーから「AMP」を選択し。
  - アンプ接続時: 青色LED点灯
  - アンプの低/バッテリー状態: 赤色LED点灯
  - アンプの電源を入れたと、音楽再生が一瞬停止します。
  - アンプの電源を入れたと、音量レベルが既定レベルに調整されます。(Vol.30)
2. 電源をオフにするには、AK380の通知バーから「AMP」を選択しアンプの電源をオフにします。※LEDが消灯します。



- ・イヤホン接続中にアンプを取り外さないでください。イヤホンが強制したり、聴力を失う可能性がございます。
- ・イヤホン/ヘッドホンの損傷や聴力障害を防ぐため、設定を「高ゲイン」または「低ゲイン」に変更すると、音量は既定値に戻ります。
- ・アンプ機能は有効になっている場合、AK380の出力は使用できません。
- ・アンプの接続中はUSB-DAC 機能を使用できません。
- ・アンプの出力端子はOPTICAL OUTをサポートしていません。
- ・無操作状態が一定時間経過すると、アンプの電源が自動的にオフになります。(AK CONNECT をオンにするとアンプをオフにできない場合があります。)

充電

1. USB-ACアダプター (別売) に接続すると、アンプのバッテリーが自動的に充電されます。

充電LED: ● 充電中: 白色LED点灯 ● 充電完了: LED オフ
2. アンプの電源がオンの状態でAK380が接続されている場合、アンプのバッテリー容量状況を通知バーで確認することができます。

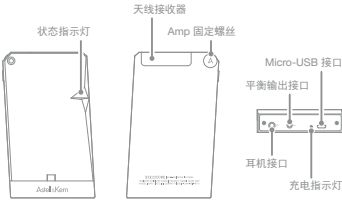
※通知バー下部「%」/パーセントで表示します。

・ACアダプターは別売です。

  - ・5V 2A アダプターでアンプのみを充電すると、フル充電まで約 4 時間かかります。
  - ・5V 2A より低い定格のアダプターを使用すると、アンプ、AK380またはアダプターが破損する可能性があります。
  - ・パソコンの仕様によっては、本製品とパソコンを接続しても、本製品が充電されない場合があります。

デザイン及び仕様は事前の予告なく変更されることがあります。実際の製品の外観は写真と異なる場合があります。

AK380 AMP 一覽



开启/关闭设备

1. 将主机连接到AMP之后，从主机的信息栏中选择 [AMP] 以开启耳放功能。
  - 已连接放大器: 蓝色 LED 灯
  - 放大器电量低: 红色 LED 灯
  - 开启放大器会使音乐暂停播放。
  - 当开启耳放时，音量将自动调整为耳放默认音量。
2. 在耳放开启状态，在信息栏中选择 [AMP]，可关闭耳放的电源。



请不要在耳机连接状态下，强行断开耳放。这样可能会损坏用户耳机或听力。

如果对耳放设定的HIGH GAIN和LOW GAIN进行调整时，为保护用户听力和耳机，耳放的音量会自动调整为基本音量

当您连接放大器或者断开耳机/头戴式耳机时，放大器音量将调整为默认值，以防止损坏您的听力。耳机，和头戴式耳机。

在耳放开启的状态下，AK380的输出会停用，耳放不支持光纤输出。若使用光纤输出接口，请断开耳放并通过 AK380 使用该功能。

当连接至放大器时，无法支持 USB-DAC 功能。

连接耳放后，就不支持 LINE-OUT 功能。

开启耳放后，如果一段时间没有使用后，会自动关闭耳放的电源。(如果打开 AK CONNECT，放大器将不会关闭。)

充电

1. 当AMP连接至电源适配器 (单独销售) 时，耳放内置的电池将自动充电。
  - 充电进行中: 白色 LED 灯亮相 ● 充电完成: LED 灯关闭
2. 在耳放开启的状态下，您可以在主机的信息栏查看充电状态。

电源适配器需要另外购买。

请使用官方认证的电源适配器。

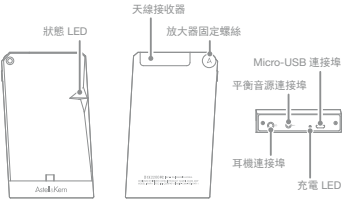
使用 5V 2A 的电源适配器只充放大器的话，最多大约需要 4 小时。

如果充电时使用规格低于 5V 2A 的电源适配器，可能会损坏放大器、AK380 和 / 或电源适配器。

设备通过 micro-USB 线连接至电脑来充电时，可能因使用电脑的规格不同，发生不能充电的情况发生。

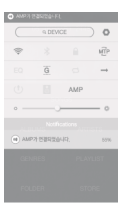
设计和规格如有变更，恕不另行通知。实际产品的外观可能与照片有所不同。

AK380 AMP 概覽



開啟/關閉裝置

1. 連接 AK380 和放大器之後，從通知列選擇 [放大] 以開啟放大器。
  - 已連接放大器: 藍色 LED 光
  - 放大器電池電力不足: 紅色 LED 光
  - 開啟放大器會使音樂暫停播放。
  - 開啟放大器時，放大器的音量會調整為預設音量。
2. 放大開啟時，從通知列選擇 [放大] 可關閉放大器。



已連接耳機時，請勿用力拔出放大器，如此可能會損壞耳機或者導致聽力損失。

如果您更改放大器的高增益和低增益設定，則放大器音量會調整為預設值，以免損壞您的耳機和傷害聽力。

當您連接放大器或者拔出耳機時，放大器音量會調整為預設值，以免傷害您的聽力和損壞您的耳機。

如果開啟放大器，AK380 的輸出以及放大器的 OPTICAL OUT (光學輸出) 都將停用。若使用 OPTICAL OUT (光學輸出) 連接埠，該輸出放大器並且透過 AK380 使用此功能。

當連接放大器時，不支援 USB-DAC 功能。

開啟耳放後，就不支援 LINE-OUT (線路輸出) 功能。

經過定義的時間若都沒有動作，放大器將會自動關閉。(如果開啟 AK CONNECT，放大器可能不會關閉。)

充電

1. 放大器的內建電池會在連接變壓器 (另外販售) 時自動充電。
  - 充電中: 白色 LED 光 ● 充電完成: LED 關閉
2. 您可以在放大器開啟時透過通知列檢查放大器的充電狀況。

變壓器另外販售。

務必一律使用官方認證的變壓器。

透過 5V 2A 變壓器只充電放大器的話，大約需要 4 小時。

使用低於 5V 2A 規格的變壓器可能會導致放大器、AK380 和/或變壓器損壞。

以 micro-USB 纜線連接某些規格的電腦時，裝置實際上可能不會充電。

設計與規格如有改動恕不另行通知。圖片與實物有可能存在差異。

Краткий обзор AK380 AMP



Включение и выключение устройства

1. После подключения устройства AK380 к усилителю выберите [AMP] на панели уведомлений, чтобы включить усилитель.
  - Усилитель подключен: светодиодный индикатор горит синим
  - Низкий уровень заряда батареи усилителя: светодиодный индикатор горит красным
  - После включения усилителя воспроизведение музыки приостанавливается.
  - После включения громкость усилителя будет установлена на уровне по умолчанию.
2. При включенном усилителе выберите [AMP] на панели уведомлений, чтобы выключить усилитель.



Не отключайте усилитель, пока подключены наушники. Это может привести к повреждению наушников или возможной потере слуха.

При смене уровня усиления (ВыСОКИЙ/НИЗКИЙ) громкость будет установлена на уровень по умолчанию, чтобы предотвратить повреждение наушников, гарнитуры и слуха.

После подключения усилителя или отключения наушников/гарнитуры громкость усилителя будет установлена на уровне по умолчанию, чтобы предотвратить повреждение слуха, наушников или гарнитуры.

При включенном усилителе выход на наушники устройства AK380 и оптический порт усилителя будут отключены.

Чтобы использовать оптический порт, отключите усилитель и включите порт на устройстве AK380.

Функция USB-DAC не поддерживается при подключенном усилителе. Линейный выход не поддерживается при подключенном усилителе. При отсутствии активности в течении определенного периода усилитель автоматически выключается. (Если программа AK CONNECT включена, усилитель может не выключиться.)

Зарядка

1. Встроенная батарея усилителя автоматически заряжается при подключении к адаптеру (продается отдельно).
  - Выплывает зарядка: светодиодный индикатор горит белым
  - Зарядка: светодиодный индикатор выключен
2. Состояние батареи усилителя можно проверить на панели уведомлений при включенном усилителе.

Адаптер приобретается отдельно.

Обязательно используйте только официально сертифицированные адаптеры.

Для зарядки самого усилителя с помощью адаптера 5 В 2 А требуется около 4 часов.

Использование адаптера с характеристиками ниже 5 В 2 А может привести к повреждению усилителя.

AK380 или адаптера.

В зависимости от характеристик компьютера устройство может не заряжаться при подключении к компьютеру через кабель micro-USB.

Внешний вид и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления. Внешний вид устройства может отличаться от изображений.

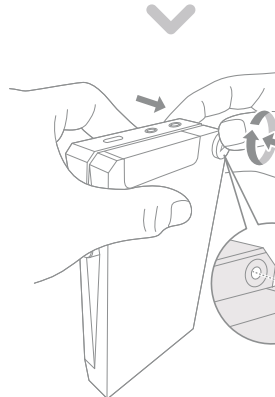
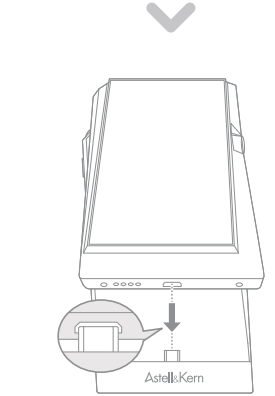
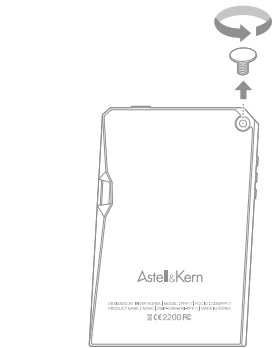
AK380 AMP

Astell&Kern  
QUICK START GUIDE

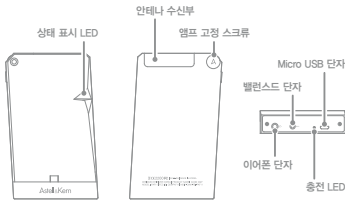
IRIVER

High Gain	108dB @ 1kHz, Unbalance / 128dB @ 1kHz, Balance	Crosstalk
Low Gain	108dB @ 1kHz, Unbalance / 130dB @ 1kHz, Balance	
High Gain	113dB @ 1kHz, Unbalance / 114dB @ 1kHz, Balance	
Low Gain	110dB @ 1kHz, Unbalance / 110dB @ 1kHz, Balance	S/N
High Gain	±0.03dB (Condition: 20Hz~20kHz) Unbalance / ±0.06dB (Condition: 20Hz~20kHz) Balance	Frequency Response
Low Gain	±0.06dB (Condition: 20Hz~20kHz) Unbalance / ±0.06dB (Condition: 20Hz~20kHz) Balance	
Operation	-5°C ~ +45°C (23°F ~ 113°F)	Temperature
Weight	5.74oz (163g)	
Dimensions	3.17"(80.7 mm)(W) x 5.01"(128.4 mm)(H) x 0.47"(10.3 mm)(D)	
Outputs	PHONE(5.3mm) / Balanced Out(5mm, only +pole support)	
Input	USB Micro-B Input(for charging & data transfer PC & MAC) / Connection Mode: MTP(Media Device)	
High Gain	Unbalance 4.1 Vrms / Condition No Load	
Low Gain	Unbalance 2.1 Vrms / Balance 2.1 Vrms / Condition No Load	Output Level
Body Material	Aluminum	
Body Color	Metallic Tan	
Model	PAF-11	
Product Name	AK380 AMP	

Specifications

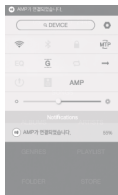


## 각 부의 명칭



## 전원 커기/끄기

1. 제품과 앱을 연결한 후, 알림바의 [AMP]를 선택하면 앱의 전환이 커집니다.
  - 앱 연결 : 파란색 LED 점등
  - 앱 배터리 부족 : 빨간색 LED 점등
  - 앱의 전환이 커지면 재생 중이던 음악이 일시 정지 됩니다.
  - 앱의 전환을 켜는 경우 볼륨은 앱의 기본 볼륨 값으로 조정됩니다.
2. 앱이 커진 상태에서, 알림바의 [AMP]를 선택하면 앱의 전환이 꺼집니다.



이어폰이 연결된 상태에서 앱의 강제로 제거 하는 경우, 이어폰 및 청각에 손상을 입을 수 있습니다.  
• 앱의 설정 중 HIGH GAIN 및 LOW GAIN을 변경하는 경우, 이어폰, 헤드폰 및 청각 보호를 위하여 볼륨은 앱의 기본 볼륨 값으로 조정됩니다.  
• 앱의 연결 및 이어폰, 헤드폰 분리 시 사용자의 청각 및 이어폰, 헤드폰의 보호를 위하여 앱의 기본 볼륨 값으로 조정됩니다.  
• 앱이 커진 상태에서 AK380으로 출력이 되지 않으며, 앱의 OPTICAL OUT을 지원하지 않습니다.  
• OPTICAL OUT을 사용하기 위해서는 앱의 연결을 해제 후 AK380으로 이용하시기 바랍니다.  
• 앱의 연결 시 USB-DAC 기능은 지원되지 않습니다.  
• 앱의 연결 시 라디오 기능은 지원되지 않습니다.  
• 앱이 커진 상태에서 일정 시간 사용하지 않을 경우, 자동으로 앱의 전환이 꺼집니다.  
(AK CONNECT가 켜져 있는 경우, 앱의 전환이 꺼지지 않을 수도 있습니다.)

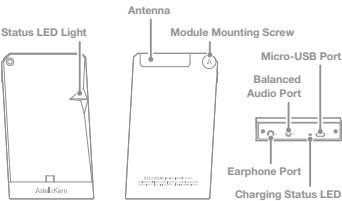
## 충전하기

1. 앱을 어댑터(별매)와 연결하면 자동으로 내장 배터리가 충전됩니다.
  - 충전 중 : 파란색 LED 점등
  - 충전 완료 : LED 꺼짐
2. 앱의 전환이 커진 상태에서, 알림바를 통해 앱의 충전 상태를 확인할 수 있습니다.

어댑터는 별매를 합니다.  
정식 인증받은 어댑터만 사용하세요.  
5V 2A 어댑터로 앱을 단독 충전하는 경우 약 4시간이 소요됩니다.  
5V 2A보다 낮은 사양의 어댑터를 사용하는 경우 AK380/AMP/어댑터에 무리가 갈 수 있습니다.  
Micro USB 케이블을 이용하여 컴퓨터와 연결하여 충전하는 경우, 컴퓨터 사양에 따라 충전이 되지 않을 수 있습니다.

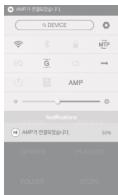
디자인 및 주요 제원은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.  
실제 제품의 외형은 사진과 다를 수 있습니다.

## AK380 AMP at a Glance



## Turning On/Off the Device

1. After connecting the AK380 to the amplifier, select [AMP] from the notification bar to turn on the amplifier. The [AMP] icon will turn to dark gray color when the amplifier will turn on.
  - Blue LED light: Amplifier connected
  - Red LED light: Low amplifier battery
  - Turning on the amplifier pauses the music playback at the moment.
  - The amplifier volume will return to the default level everytime the amplifier is turned on.
2. To turn off the amplifier, select [AMP] from the notification bar to turn off the amplifier. Then [AMP] icon will turn to light gray color.



Please remove your headsets or earphones or first from the ak380 amp before disconnecting the amplifier, to prevent any hearing damage. The volume level of amplifier will go back to default level whenever gain setting is changed to prevent hearing damage.  
When you connect the amplifier or disconnect the earphones/headphones, the amplifier volume will be adjusted to the default value to prevent damage to your earphones, headphones, and hearing.  
When the AK380 AMP is on, the sound output of AK380 will be deactivated. AK380 AMP does NOT provide OPTICAL OUT. OPTICAL OUT is only provided from the headphone port of AK380 only, after disconnecting the AK380 AMP.  
The USB-DAC feature is not supported when connected to the amplifier. AK380 AMP does not provide LINE-OUT feature. The amplifier will be turned off after a certain time, which you can change from the settings, when it's not used.  
(If AK CONNECT is turned on, amplifier may not turn off.)

## Charging

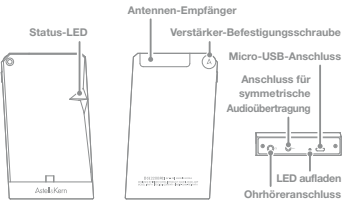
1. The built-in battery of AK380 AMP will be charged automatically when connected to the power adapter (sold separately).
  - White LED light: Charging
  - LED light off: Charging completed
2. The charging status of AK380 AMP will appear on the notification bar of AK380, when the amplifier is turned on.

The power adapter sold separately.  
Always use original or certified power adapters.  
About 4 hours are required to charge only the amplifier via a 5V 2A adapter.  
Using an adapter with specifications lower than 5V 2A may cause damage to the adapter, AK380, and/or amplifier.  
Connecting it with computer using Micro-USB cable may not charge AK380 or AMP, due to weaker power output of USB ports of computer.

Design and specifications are subject to change without notice.  
The appearance of the actual product may differ from the pictures.

FCCID: PAF11  
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## AK380 AMP auf einem Blick



## Gerät ein-/ausschalten

1. Nach Verbinden des AK380 mit dem Verstärker, wählen Sie [AMP] aus der Benachrichtigungsleiste, um den Verstärker einzuschalten.
  - Verstärker verbunden: Blaues LED-Licht
  - Niedrige Verstärkerbatterie: Rotes LED-Licht
  - Beim Einschalten des Verstärkers pausiert die Musikwiedergabe.
  - Die Lautstärke des Verstärkers wird auf die Grundeinstellung gestellt, wenn der Verstärker eingeschaltet wird.
2. Wählen Sie [AMP] aus der Benachrichtigungsleiste, während der Verstärker eingeschaltet ist, um ihn auszuschalten.



Trennen Sie den Verstärker nicht gewaltsam, während die Ohrhörer noch eingesteckt sind. So könnten nämlich die Ohrhörer beschädigt werden, oder Sie könnten Hörverlust erleiden. Wenn Sie die HIGH GAIN- (hohe Verstärkung) und LOW GAIN-Einstellungen (niedrige Verstärkung) des Verstärkers verändern, wird die Lautstärke des Verstärkers automatisch auf den Standard gestellt, um Schäden an den Ohrhörern, Kopfhörern oder Ihrem Gehör zu vermeiden.  
Wenn Sie den Verstärker verbinden oder die Ohrhörer/Kopfhörer trennen, wird die Lautstärke des Verstärkers auf den Standard gestellt, um Schäden an Ihrem Gehör, den Ohrhörern oder Kopfhörern zu vermeiden. Falls der Verstärker eingeschaltet ist, werden der Ausgang des AK380 sowie der Optische Ausgang (OPTICAL OUT) deaktiviert. Um den OPTICAL OUT-Anschluss zu verwenden, trennen Sie den Verstärker und verwenden Sie das Feature durch den AK380. Das USB-DAC-Feature wird nicht unterstützt, wenn der Verstärker verbunden ist.  
Das LINE OUT-Feature wird nicht unterstützt, wenn der Verstärker verbunden ist.  
Der Verstärker wird nach einer festgelegten Zeit automatisch ausgeschaltet, wenn keine Benutzereingabe erfolgt.  
(Falls AK CONNECT eingeschaltet ist, schaltet sich der Verstärker eventuell nicht aus.)

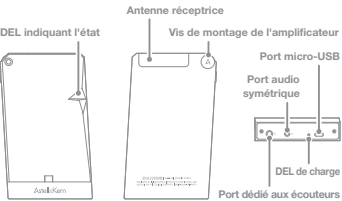
## Laden

1. Die eingebaute Batterie des Verstärkers lädt sich automatisch auf, wenn der Verstärker mit dem Adapter (separat erhältlich) verbunden ist.
  - Lädt: Weißes LED-Licht
  - Laden abgeschlossen: LED aus
2. Sie können den Ladestatus des Verstärkers mithilfe der Benachrichtigungsleiste überprüfen, während der Verstärker eingeschaltet ist.

Der Adapter wird separat verkauft.  
Stellen Sie sicher, nur einen offiziell zertifizierten Adapter zu verwenden.  
Etwa 4 Stunden sind erforderlich, nur um den Verstärker mit einem 5V 2A-Adapter aufzuladen.  
Wenn Sie einen Adapter verwenden, der niedrigere Spezifikationen als 5V 2A hat, kann dies zu Schäden am Verstärker, dem AK380 und /oder dem Adapter führen. Je nach den Computerspezifikationen kann das Gerät möglicherweise nicht aufgeladen werden, wenn es mit einem Micro-USB-Kabel mit einem Computer verbunden ist.

Design und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.  
Das tatsächliche Produkt kann sich von den Bildern unterscheiden.

## Aperçu d'AK380 AMP



## Activation/désactivation de l'appareil

1. Après avoir connecté l'appareil AK380 à l'amplificateur, sélectionnez [AMP] dans la barre de notification pour activer l'amplificateur.
  - Amplificateur connecté : DEL bleue
  - Batterie de l'amplificateur faible : DEL rouge
  - L'activation de l'amplificateur interrompt la lecture de la musique.
  - Le volume de l'amplificateur est réglé sur le niveau par défaut lors de l'activation de l'amplificateur.
2. Lorsque l'amplificateur est activé, sélectionnez [AMP] dans la barre de notification pour le désactiver.

Ne forcez pas pour déconnecter l'amplificateur lorsque les écouteurs sont branchés. Cela pourrait endommager les écouteurs ou éventuellement provoquer une perte auditive. Si vous modifiez les paramètres GAIN ÉLEVÉ et GAIN FAIBLE de l'amplificateur, le volume de celui-ci est réglé sur la valeur par défaut pour éviter d'endommager votre casque, vos écouteurs et votre ouïe.  
Lorsque vous branchez l'amplificateur ou les écouteurs/le casque, le volume de l'amplificateur est réglé sur la valeur par défaut pour éviter d'endommager votre ouïe, votre casque et vos écouteurs. Si l'amplificateur est activé, la sortie de l'AK380 et le port SORTIE OPTIQUE de l'amplificateur sont désactivés. Pour utiliser le port SORTIE OPTIQUE, déconnectez l'amplificateur et utilisez la fonctionnalité sur l'AK380.  
La fonction USB-DAC n'est pas prise en charge en cas de connexion à l'amplificateur.  
La fonction LIGNE DE SORTIE n'est pas prise en charge en cas de connexion à l'amplificateur.  
En cas d'inactivité, l'appareil est automatiquement désactivé après une période définie. (Si la fonction AK CONNECT est activée, l'amplificateur peut ne pas s'éteindre.)

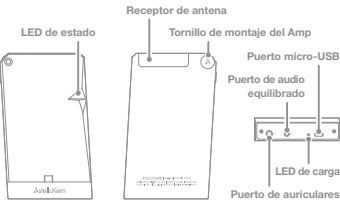
## Charge

1. La batterie intégrée de l'amplificateur se charge automatiquement lorsque celui-ci est branché à l'adaptateur (vendu séparément).
  - En charge : DEL blanche
  - Charge terminée : DEL éteinte
2. Vous pouvez vérifier l'état de charge de l'amplificateur via la barre de notification lorsque l'amplificateur est activé.

L'adaptateur est vendu séparément.  
Assurez-vous que vous utilisez uniquement un adaptateur officiellement certifié.  
La charge de l'amplificateur uniquement nécessite approximativement 4 heures et à l'aide d'un adaptateur 5 V 2 A. L'utilisation d'un adaptateur avec des spécifications inférieures à 5 V 2 A peut endommager l'amplificateur, l'AK380 et/ou l'adaptateur.  
Selon les spécifications de l'ordinateur, il est possible que l'appareil ne se charge pas lorsqu'il est connecté à un ordinateur via un câble micro-USB.

La conception et les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.  
L'apparence du produit peut ne pas être fidèle aux images.

## AMP AK380 de un vistazo



## Encender/apagar el Dispositivo

1. Después de conectar el AK380 al amplificador, seleccione [AMP] en la barra de notificaciones para encender el amplificador.
  - Amplificador conectado: Luz LED azul
  - Batería del amplificador baja: Luz LED roja
  - El encendido del amplificador pone en pausa la reproducción de música.
  - El volumen del amplificador se ajusta al nivel predeterminado cuando el amplificador se enciende.
2. Cuando se encienda el amplificador, seleccione [AMP] en la barra de notificaciones para apagar el amplificador.



No desconecte el amplificador de manera forzosa cuando los auriculares estén conectados. Si lo hace, podría dañar los auriculares, es posible causar pérdida de audición. Si cambia la configuración de ALTA GANANCIA y BAJA GANANCIA del amplificador, el volumen del amplificador se ajustará al valor predeterminado para evitar daños en sus auriculares, en sus cascos y en su oído.  
Cuando conecte el amplificador o desconecte los auriculares/casos, el volumen del amplificador se ajustará al valor predeterminado para evitar daños en su oído, sus auriculares y sus cascos. Si el amplificador se enciende, la salida del AK380 y el OPTICAL OUT del amplificador se desactivarán. Para usar el puerto OPTICAL OUT, desconecte el amplificador y use la función a través de l'AK380.  
La función USB-DAC no es compatible cuando está conectado al amplificador.  
La función LINE-OUT no es compatible cuando está conectado al amplificador.  
El amplificador se apagará automáticamente tras un período definido sin actividad. (Si AK CONNECT está activado, el amplificador podría no apagarse.)

## Carga

1. La batería integrada del amplificador se cargará automáticamente cuando esté conectado al adaptador (se vende por separado).
  - Cargando: Luz LED blanca
  - Carga completa: LED apagado
2. Puede comprobar el estado de la carga del amplificador a través de la barra de notificaciones mientras el amplificador está encendido.

El adaptador se vende por separado.  
Asegúrese de utilizar únicamente un adaptador oficial certificado. Se necesitan aproximadamente 4 horas para cargar sólo el amplificador mediante un adaptador de 5V 2A.  
Si utiliza un adaptador con unas especificaciones por debajo de los 5V 2A podría provocar daños al amplificador, al AK380 y/o al adaptador.  
Dependiendo de las especificaciones del ordenador, el dispositivo podría no cargarse cuando está conectado a un ordenador mediante un cable micro-USB.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.  
La apariencia del producto real podría ser distinta de las imágenes.